

SUBJECT
computer
cps

PRIME MINISTER'S
PERSONAL MESSAGE
SERIAL No. 185/8

Translation

Dear Prime Minister,

I should like to present to you my thoughts on the topics and course of our deliberations at the European Council Meeting to take place from 17 to 19 June in Stuttgart.

First of all, we shall have to consider the difficult questions dealt with in the report to the European Council concerning the 'Community's financial resources and related problems'. It will be important to allow sufficient time for these issues. I would therefore suggest that we focus first on this area, and it is likely that we will have to continue our discussion of these questions on Saturday morning.

Later Saturday morning we should direct our attention to the solemn declaration on European union, so that we can, I hope, wind up that discussion before the departure of the French President, planned for later that day.

We might subsequently discuss the work programmes decided upon at our two previous meetings - regarding social issues, particularly unemployment among young people, the continuation of community policies on research and energy, the problems of European industry and its competitiveness, including particularly steel-related issues, and environmental protection.

I consider it vital that we avoid limiting ourselves again in Stuttgart to merely taking note of progress achieved and calling upon the Council to continue its efforts. Our meeting will only be credible if we succeed in arriving

Informed
market
June 26th.
Free up oil.
market.
Common currency
policy etc.
Soviet Union
barrier.

at sufficiently specific guidelines which will ensure that the Council of Ministers achieves the results we are striving for.

We must also consider the special problems confronting our Greek partner, which were dealt with by the Commission in its most recent communication.

Before and during the Williamsburg summit, the general economic and social situation already occupied a central position in our considerations. I do not believe that we should devote a great deal of time to an assessment of the economic and social situation, supplementing the Commission's communication on this topic. What we need is to give a clear signal that the Community and its member states are making a suitable contribution to the process of economic recovery worldwide.

On Saturday afternoon we should also direct our attention to the topics of political co-operation. As you know, I would like to conclude the second day with a dinner for the Heads of Government and the foreign ministers, where we could continue our discussion of political co-operation.

On Sunday morning we should go through the draft conclusions resulting from the deliberations of the two previous days. My aim is to conclude our meeting before lunch.

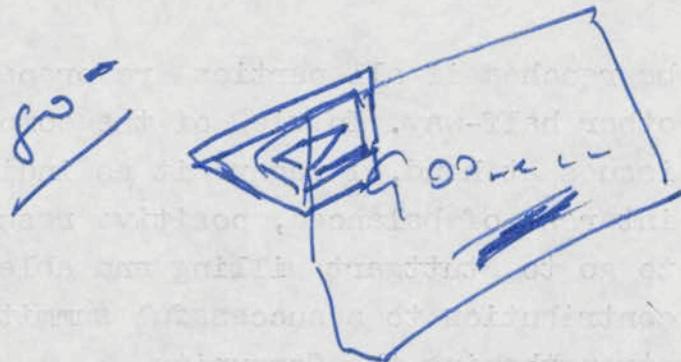
Finally, I cannot deny my concern about the prospects for achieving results at the Stuttgart meeting of the European Council. I am convinced that a positive outcome can only

be reached if all parties are prepared to meet each other half-way. In view of the complex nature of the issues at hand, I regard it as indispensable, in the interest of balanced, positive results, for each of us to go to Stuttgart willing and able to make a concrete contribution to a successful summit meeting and to strengthening the Community.

I am looking forward very much to seeing you in Stuttgart.

Yours sincerely,
(sgd.) Helmut Kohl
Chancellor of the Federal Republic of Germany

30°



(les) d'au est dans lequel il y a un angle de 30° et que l'autre angle est de 80°. L'autre angle est de 90°.

(c) pour quelle est dans lequel angle est de 30°?

Personne n'a
rien trouvé (100)
Personne n'a trouvé Personne n'a trouvé

C'est deduit de l'équation que
nous avons.

L'autre - non résolu.

No limit when going and 83

Note)

Sehr geehrte Frau Premierminister,

zur Tagung des Europäischen Rats vom 17. bis 19. Juni 1983 in Stuttgart darf ich Ihnen auf diesem Weg meine Vorstellungen über die Gegenstände und den Ablauf unserer Beratungen übermitteln :

Zunächst werden wir uns mit den schwierigen Fragen zu befassen haben, die im Bericht an den Europäischen Rat über die "finanziellen Resourcen der Gemeinschaft und damit zusammenhängende Fragen" behandelt werden. Hierfür werden wir uns ausreichend Zeit nehmen müssen. Ich schlage daher vor, dass wir die Diskussion zunächst auf diese Fragen konzentrieren.

Ich halte es im übrigen für wahrscheinlich, dass wir die Diskussion zu diesem Fragenkreis am Samstag vormittag fortsetzen müssen.

Im Laufe des Samstag vormittag sollten wir die feierliche Erklärung zur Europäischen Union behandeln, damit wir diese - so hoffe ich jedenfalls - noch vor der für den gleichen Tag vorgesehenen Abreise des französischen Staatspräsidenten abschliessend behandeln können.

Anschliessend könnten wir uns den Arbeitsprogrammen zuwenden, die wir auf unseren beiden vorhergehenden Tagungen beschlossen haben: den Sozialfragen, insbesondere der Frage der Jugendarbeitslosigkeit, der Stärkung des Binnenmarktes, der Fortsetzung der Gemeinschaftspolitik im Forschungs- und Energiebereich, den Problemen der Industrie in der Gemeinschaft und ihrer Konkurrenzfähigkeit und hier insbesondere den Stahlfragen, sowie dem Umweltschutz.

Ich halte es für notwendig, dass wir uns in Stuttgart nicht noch einmal darauf beschränken, lediglich den Stand der Arbeiten zur Kenntnis zu nehmen und den Rat aufzufordern, seine Anstrengungen fortzusetzen. Unsere Tagung kann nur dann glaubwürdig sein, wenn wir hinreichend konkrete Orientierungen verabschieden, durch die gewährleistet wird, dass im Ministerrat die von uns angestrebten Ergebnisse erreicht werden.

Wir müssen uns auch mit den besonderen Problemen befassen, die sich unserem griechischen Partner stellen, und die von der Kommission in ihrer jüngsten Mitteilung geprüft worden sind.

Die allgemeine wirtschaftliche und soziale Lage stand bereits vor und in Williamsburg im Vordergrund unserer Überlegungen. Ich glaube nicht, dass wir in Ergänzung der Kommissionsmitteilung viel Zeit für die Beurteilung der wirtschaftlichen und sozialen Lage aufwenden sollten. Was wir brauchen, ist ein deutliches Zeichen, dass die Gemeinschaft und ihre Mitgliedstaaten in angemessener Weise zum Prozess des weltweiten wirtschaftlichen Aufschwungs beitragen.

Im Laufe des Samstag nachmittag sollten wir uns auch mit den Themen der politischen Zusammenarbeit befassen. Wie Sie wissen, möchte ich den zweiten Tag mit einem Essen abschliessen, an dem sowohl die Regierungschefs als auch die Aussenminister teilnehmen. Wir könnten dabei unsere Beratungen über die politische Zusammenarbeit fortsetzen.

Am Sonntag vormittag sollten wir den Entwurf der Schlussfolgerungen aus den Beratungen der beiden Vortage durchgehen. Ich strebe an, unsere Tagung vor dem Mittagessen zu beenden.

Abschliessend will ich Ihnen meine Sorge über den Ausgang des Europäischen Rats in Stuttgart nicht verhehlen. Ich sehe nur dann Aussichten für positive Ergebnisse, wenn alle bereit sind, aufeinander zuzugehen. Angesichts der Vielschichtigkeit der zur Beratung stehenden Fragen erscheint es mir für ein ausgewogenes positives Ergebnis unumgänglich, dass jeder von uns mit dem Willen und der Möglichkeit nach Stuttgart kommt, seinen konkreten Beitrag zum Gelingen dieses Gipfels und zur Stärkung der Gemeinschaft zu leisten.

Ich freue mich sehr, mit Ihnen in Stuttgart zusammenzutreffen und bin

mit freundlichen Grüßen

Ihr Helmut Kohl

Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland



File

DSG

10 DOWNING STREET

From the Private Secretary

14 June 1983

EUROPEAN COUNCIL

I enclose a copy of a letter, together with an English translation, which the Prime Minister has just received from Chancellor Kohl setting out his ideas on the agenda for, and the organisation of, the European Council meeting at Stuttgart.

I am copying this letter and the English translation of the Chancellor's message to John Kerr (HM Treasury), Barnaby Shaw (Department of Employment), Jonathan Spencer (Department of Industry), Julian West (Department of Energy), David Edmonds (Department of the Environment) and Richard Hatfield (Cabinet Office).

A.J. COLES

R. B. Bone, Esq.,
Foreign and Commonwealth Office.

DER BOTSCHAFTER
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

London, 14 June 1983

Dear Prime Minister

I have been instructed to convey to you a message from Dr. Helmut Kohl, Chancellor of the Federal Republic of Germany, setting out his ideas about the topics and the organisation of the European Council Meeting at Stuttgart.

I enclose the text of the message and a translation.

Identical messages have been sent to the other Heads of State or Government taking part in the Stuttgart meeting, and to the President of the Commission.

I remain dear Prime Minister
Yours very sincerely
Jürgen Ruhfus

The Rt.Hon. Margaret Thatcher, MP
Her Majesty's Prime Minister and
First Lord of the Treasury

London



F/15

SH

10 DOWNING STREET

From the Private Secretary

15 June, 1983

The Prime Minister has asked me to thank you for your letter of 14 June containing a message from the Chancellor of the Federal Republic of Germany about the agenda and organisation of the European Council meeting at Stuttgart and your letter of 15 June containing a further message from Chancellor Kohl about the problem of damage to forests caused by acid rain.

The Prime Minister has this morning sent a reply to the first of these messages. The second will, of course, be carefully considered before the European Council meeting in Stuttgart.

ALL DUES

His Excellency Dr. Jurgen Ruhfus, K.B.E.

6